

دليل المشغل  
المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)

ينبغي إدراج باب الجهاز في دليل الأجهزة.



تم التصنيع من قِبَل شركة FRYMASTER, L.L.C.  
8700 LINE AVENUE  
SHREVEPORT, LOUISIANA 71106-6800  
الهاتف (318) 865-1711 1  
1 (800) 243-7937

جدول المحتويات

1. معلومات الضمان ..... 1
- 1.1 شروط الضمان – المنطقة الأرضية المدفأة..... 1
- 1.2 إرجاع الأجزاء..... 1
- 1.3 استثناءات الضمان ..... 1
2. معلومات الخدمة وطلب الأجزاء..... 2
- 2.1 طلب الأجزاء ..... 2
- 2.2 معلومات الخدمة ..... 2
3. التركيب والتشغيل..... 3
- 3.1 تركيب/تنصيب وحدة HLZ..... 3
- 3.2 تشغيل وحدة HLZ..... 3
4. التحقق من مكونات/طراز وحدة HLZ..... 4
5. برمجة وتشغيل الكمبيوتر..... 5
- 5.1 درجة حرارة البرمجة ..... 5
- 5.2 تشغيل الكمبيوتر..... 6
- 5.3 تغيير عرض الفهرنهايت إلى مئوية..... 7
6. تدخل المشغل لحل مشكلة..... 8

Frymaster L.L.C., 8700 Line Avenue 71106  
الهاتف 318-865-1711 الفاكس 318-219-7135

خط الخدمة الساخن  
1-800-243-7937

تمت الطباعة في الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: service @frymaster.com

www.frymaster.com

06/2022



8 1 9 7 1 8 5

عربي /Arabic

دليل المشغل  
المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)

يحل دليل المشغل هذا محل كل الطبقات السابقة من دليل مشغل HLZ.

حرصاً على سلامتك، لا تقم بتخزين الجازولين أو الأبخرة الأخرى القابلة للاشتعال أو استخدامها بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.

خطر

يعتمد التشغيل الآمن والمرضي للجهاز لديك على تركيبه بشكل صحيح.

يجب أن يتوافق التركيب مع القوانين المحلية أو، مع أحدث قوانين الكهرباء الوطنية، في ظل غياب القوانين المحلية، أي قوانين الكهرباء الوطنية، NFPA 70 (الولايات المتحدة الأمريكية)؛ الجزء الأول من قانون الكهرباء الكندي أو CSA-C22.1 أو معايير الجماعة الأوروبية (CE).

إذا تم تزويد هذا الجهاز بسدادة أرضية ثلاثية الشفرة من أجل حمايتك من الصدمة الكهربائية، ينبغي توصيله مباشرة في مخرج تأريض ثلاثي الشفرة بشكل سليم. لا تقم بقطع الشفرة الأرضية من هذه الوحدة أو إزالتها!

هذا الجهاز غير مخصص سوى للاستخدام في الداخل فقط. ولا يتناسب مع الاستخدام في الخارج.

لا تستخدم منافث المياه لتنظيف هذا الجهاز. سيتلف الجهاز وستكون كل الضمانات لاغية.

لا تقم بتخزين الجازولين أو غيره من الأبخرة / السوائل الأخرى القابلة للاشتعال بالقرب من أي جهاز طهي.

معايير التوصيل عند المخاطر، (HCS) - الإجراءات في هذا الدليل تتضمن استخدام المنتجات الكيميائية. ستتم طباعة هذه المنتجات الكيميائية في بنط أسود عريض، يتبعه الاختصار (HCS) في الجزء النصي من الإجراء. راجع دليل معايير التوصيل عند المخاطر (HCS) لمعرفة صفحة بيانات سلامة المواد (MSDS) المناسبة.

## المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ) لفصل 1: معلومات الضمان

تقوم شركة Frymaster Corporation بإجراء الضمانات المحدودة التالية للمشتري الأصلي فقط لهذا الجهاز وقطع الغيار الخاصة به:

### 1.1 أحكام الضمان – المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)

- أ. تضمن شركة Frymaster Corporation كل المكونات ضد عيوب المواد والصناعة الحرفية لمدة تبلغ عامين.
- ب. يتم ضمان جميع الأجزاء، باستثناء المصهرات لمدة عامان بعد تاريخ تركيب الكابينة.
- ج. إذا أصبح أي جزء معيَّباً أثناء العام الأول بعد تاريخ التركيب، باستثناء المصهرات، تدفع Frymaster أيضاً تكلفة مصاريف العمالة المعتادة نظير ساعات العمل لاستبدال الجزء، بالإضافة إلى ما يصل إلى 100 ميل/160 كم من السفر (50 ميلاً/80 كم عن كل طريق).

### 1.2 إرجاع الأجزاء

يجب إرجاع كل الأجزاء المعيبة سارية الضمان إلى مركز خدمة الصيانة المعتمد من المصنع لدى شركة Frymaster خلال 60 يوماً من أجل الاعتماد. بعد 60 يوماً، لن يتم إتاحة أي اعتماد.

### 1.3 استثناءات الضمان

لا يغطي هذا الضمان الجهاز التالف بسبب سوء الاستخدام أو سوء الاستعمال أو التغيير أو الحوادث مثل:

- الإصلاح غير اللائق أو غير المصرح به؛
- عم اتباع إرشادات التركيب الصحيح و/أو إجراءات الصيانة المجدولة كما هو موصوف في بطاقات MRC لديك؛
- الصيانة غير اللائقة؛
- التلف في الشحن؛
- الاستخدام غير العادي؛
- إزالة لوحة التقدير أو تعديلها أو طمسها؛

لا يغطي هذا الضمان أيضاً:

- النقل أو السفر أكثر من 100 ميل/160 كم (50 ميلاً/80 كم لكل طريق)، أو وقت السفر الذي يتجاوز الساعتان(2)؛
- مصاريف نظير العمل في الأجازات أو ساعات العمل الإضافية؛
- الأضرار العرضية (تكلفة إصلاح أو استبدال الممتلكات الأخرى التالفة) أو فقد الوقت أو الأرباح أو الاستخدام أو أي تلفيات تبعية من أي نوع.

لا يوجد ضمانات ضمنية أو تتعلق بالفابلية للتسويق أو الملاءمة لأي استخدام أو غرض معين.

بالنسبة للضمان الدولي، يطبق الإجراء أعلاه، باستثناء ما إذا كان العميل مسؤولاً عن مصاريف الشحن والجمارك.

## 2.1 طلب قطع الغيار

قد يتم وضع طلبات قطع الغيار مباشرة مع موزع/مقدم خدمة الصيانة (FAS) المعتمد من قبل شركة Frymaster. يمكن الوصول إلى أقرب مقدم خدمة صيانة معتمد من قبل شركة Frymaster من خلال [www.frymaster.com](http://www.frymaster.com) أو يمكنك الاتصال بقسم الصيانة من Frymaster على 1-800-243-7937 أو 1-318-865-1711.

لتسريع الطلب الخاص بك، تتطلب المعلومات التالية:

رقم الطراز \_\_\_\_\_  
الرقم التسلسلي \_\_\_\_\_  
فرق الجهد \_\_\_\_\_  
رقم جزء العنصر \_\_\_\_\_  
الكمية اللازمة \_\_\_\_\_

## 2.2 معلومات الصيانة

يمكن الحصول على الصيانة من خلال الاتصال بموزع/مركز الصيانة المحلي المعتمد من Frymaster. يمكن الحصول على معلومات الصيانة من خلال الاتصال بقسم الصيانة في شركة Frymaster. ستلزم المعلومات التالية من أجل مساعدتك سريعاً وكفاءة:

رقم الطراز \_\_\_\_\_  
الرقم التسلسلي \_\_\_\_\_  
طبيعة المشكلة \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

قد تكون المعلومات الإضافية (أي بيئة الطهي، الوقت من اليوم) مفيدة في حل مشكلات الصيانة لديك. اتصل بفني الصيانة لديك.

احتفظ بهذا الدليل في دليل المعدات وقم بتخزينه لاستخدامه في المستقبل.

## المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ) لفصل 3: التركيب والتشغيل

تم تصميم المنطقة الأرضية المدفأة أو HLZ للاحتفاظ بالشطائر المجمعة. من خلال دوران الهواء المدفأ بالتساوي عبر منطقة التجميع المفتوحة، تحتفظ المنطقة الأرضية المدفأة بسخونة الشطائر دون التجفيف أو الطهي. تفي المنطقة الأرضية المدفأة بجميع معايير McDonald للسلامة والكفاءة والأمن الغذائي والنظافة.

### 3.1 تركيب/ضبط HLZ

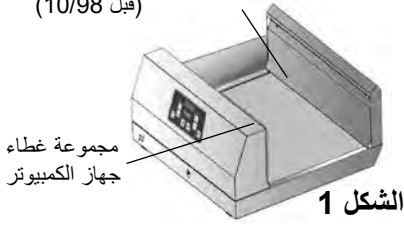
عند الوصول، افحص HLZ بحثاً عن وجود تلف مخفي. قم على الفور بإبلاغ شركة الشحن المُقدمة عن أي تلف. ينبغي إرسال الدعاوى في غضون 15 يوماً من استلام الوحدة.

تأكد من وضع الوحدة على سطحٍ مستوٍ وأن تكون المنطقة المحيطة بـ HLZ خالية من الأشياء غير المرتبة والتي قد تتداخل مع تدفق الهواء.

### تركيب دعامة الهامبورجر الاختيارية (الوحدات التي تم تصميمها قبل 10/98)

قد يتم وضع دعامة الهامبورجر على أي جانب لجهاز HLZ للحيلولة دون الوصول للمنتج. تم تزويد دعامات الهامبورجر عن طريق KES. راجع الشكل 1.

تم تركيب دعامة الهامبورجر الاختيارية  
(قبل 10/98)



### تركيب شاشة المرشح (الوحدات التي تم تصميمها بعد 10/98)

تم تصميم الشاشة للحيلولة دون دخول الترسبات لمجموعة غطاء جهاز الكمبيوتر وانسداد مجموعة النافخ. يتم تركيب الأجزاء ببساطة على فتحة منفذ مجموعة غطاء الكمبيوتر. سيتم إطباق شاشة المرشح إلى الموضع. إذا كانت مزودة ببرغي إمساك اختياري، قم بإحكام ربط البرغي لسحب شاشة المرشح بإحكام في الموضع.

#### متطلبات الطاقة

- فرق الجهد – يتوفر طرازان: 208 فولت و240 فولت\*
- التردد - 60 هرتز
- مرحلة فردية
- خدمة 20 أمبير

### 3.2 تشغيل جهاز HLZ

1. ضع قابس الوحدة في مصدر الطاقة.
2. راجع الفصل 5، تشغيل الكمبيوتر وبرمجته، من أجل التشغيل والإعدادات الصحيحة.
3. ضع المنتج في جهاز HLZ وفق إجراءات المطعم المتبعة.
4. عند إغلاق المخزن، قم بإزالة المنتج بالكامل من جهاز HLZ وإجراء صيانة وقائية يومية بما يتوافق مع MRC. قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.

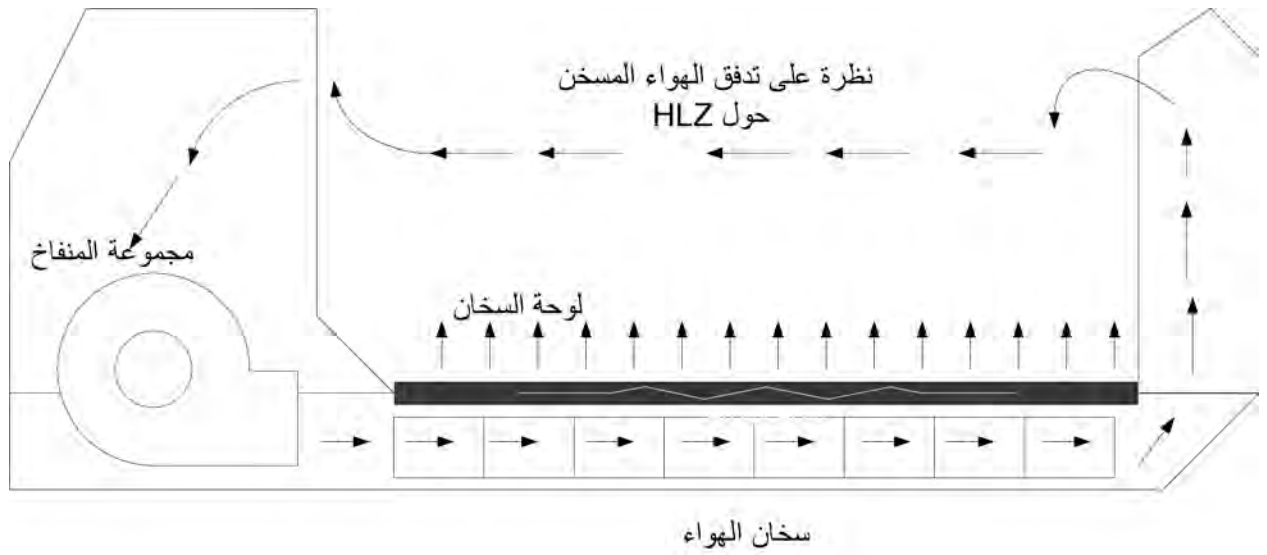
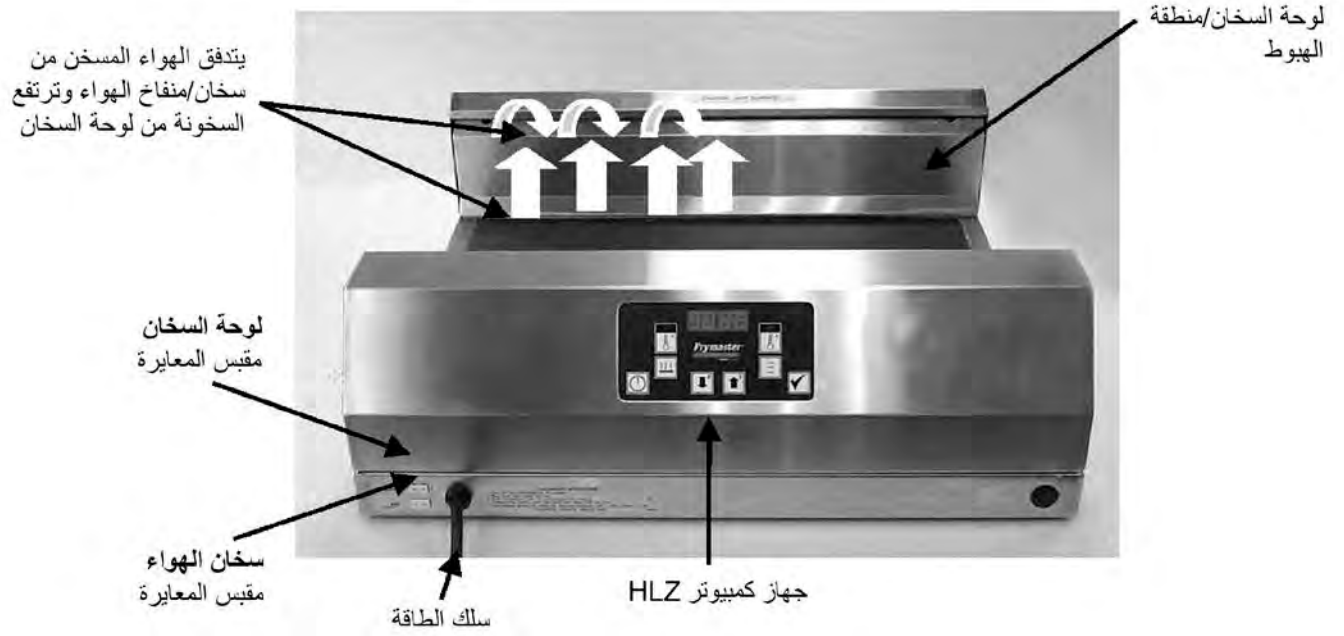
#### ⚠️ خطر

إذا تم تشغيل الطراز 240 فولت على 208 فولت، سيتم تسخين الوحدة ببطء وقد لا تصل إلى أقصى درجة حرارة. إذا تم تشغيل الطراز 208 فولت على 240 فولت، فمن المحتمل تلف المكون. لضمان التشغيل الصحيح، يجب أن يتوافق مصدر الطاقة مع فرق الجهد على لوحة التصنيف أسفل جهاز HLZ.

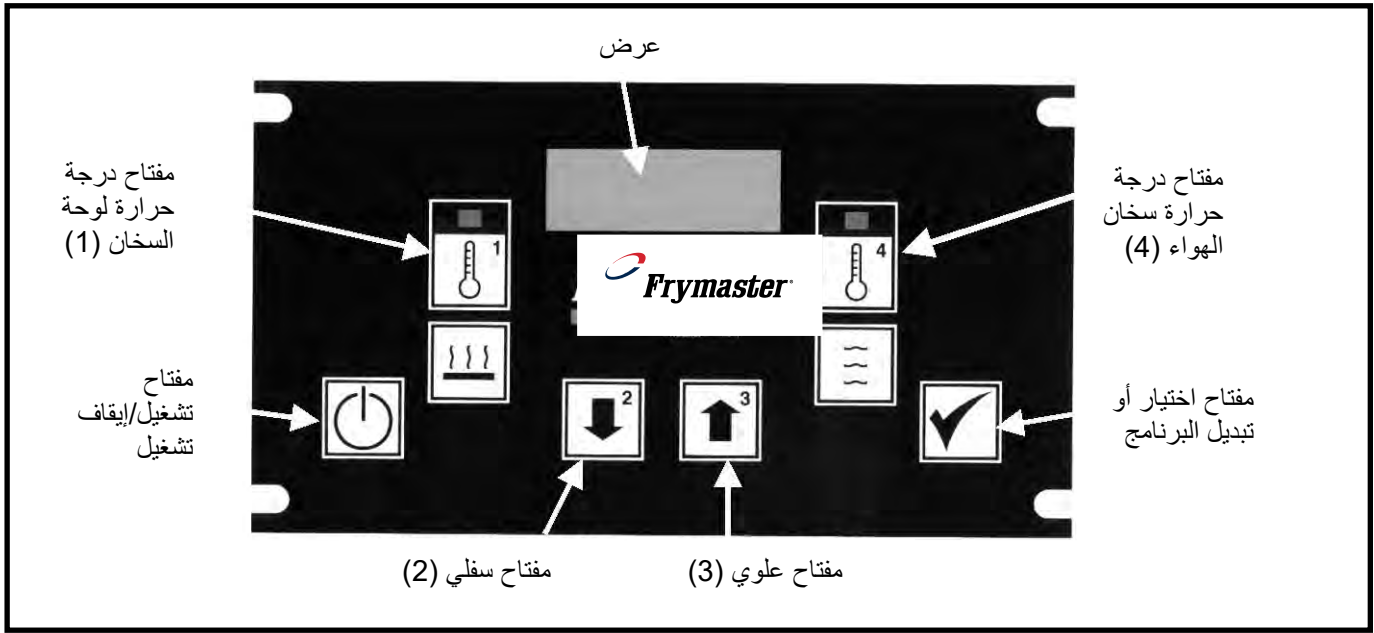
يجب توصيل جميع الوحدات (المتصلة بسلك أو المتصلة بشكل دائم) بنظام مؤرض لمزود الطاقة.

يتم تزويد هذا الجهاز بسدادة أرضية من أجل حمايتك من خطر الصدمة ويجب توصيله بالقابس في وعاء تم تاريضه بشكل صحيح. لا تقم بقطع الشفرة الأرضية من هذه السدادة أو إزالتها

المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)  
لفصل 4: التحقق من مكونات/طراز وحدة HLZ



المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)  
لفصل 5: برمجة وتشغيل الكمبيوتر



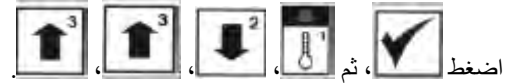
كمبيوتر HLZ.

### 5.1 درجات حرارة البرمجة

بإمكانك برمجة درجة حرارة نقطة التعيين لكل من سخان الهواء ولوحة السخان عبر واجهة الكمبيوتر. يتم تعيين لوحة السخان الافتراضية للمصنع إلى معايير McDonald على 160 فهرنهايت. يتم تعيين لوحة السخان الافتراضية للمصنع إلى معايير McDonald على 220 فهرنهايت. إذا كانت إعدادات درجة الحرارة الافتراضية للمصنع مقبولة، تخطي إلى القسم 7.2، صفحة.

تأكد من أن كمبيوتر HLZ في وضع إيقاف التشغيل (لا يظهر شيء في شاشة العرض).

اضغط ، ثم قم بإدخال 1، 2، 3، 3. استخدم الأرقام في الجانب الأيمن العلوي من كل مفتاح.



ستقرأ شاشة العرض SET (تعيين) والمصابيح على زر لوحة السخان (1) وسوف يضيء زر سخان الهواء (4) (راجع الشكل التوضيحي السابق، كمبيوتر HLZ) اضغط على الزر الذي يتوافق مع السخان الذي ترغب في برمجته.

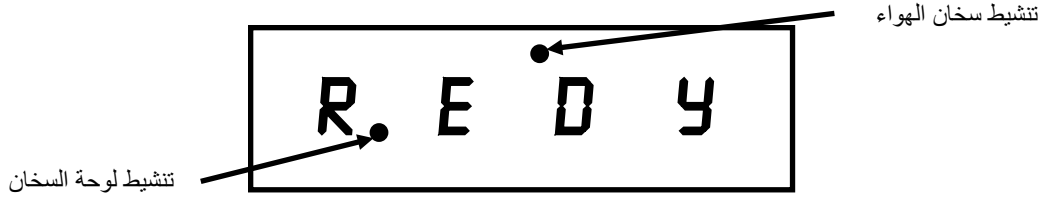
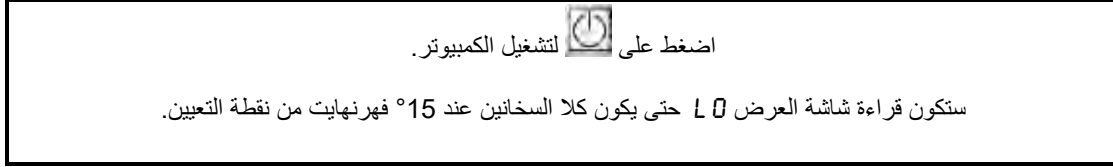
اضغط مفاتيح الأسهم Up (لأعلى) و Down (لأسفل) لتحقيق درجة حرارة نقطة التعيين المطلوبة، ثم اضغط على زر Check (الفحص) مرة واحدة. سوف تضيء مصابيح السخان مرة أخرى.

اضغط على  أو  للحصول على نقطة التعيين المطلوبة، ثم اضغط على  لنقل درجة الحرارة بها.

عندما تتم برمجة كلا السخانيين، اضغط على  مرة أخرى لتخزين نقاط التعيين المبرمجة والخروج من وضع البرمجة أو اضغط على أي من الأزرار  (1 أو 4) لتغيير درجة حرارة نقطة التعيين لسخانٍ ما. قم بالبرمجة كما هو موصوف مسبقاً.

اضغط على زر الطاقة، قم بتشغيل HLZ (سوف تضيء شاشة العرض ويتم إجراء دورة من خلال سلسلة التنفيذ). ستقرأ شاشة العرض - L 0 - حتى يكون سخان الهواء ولوحة السخان عند 15 فهرنهايت من نقطة التعيين. فهي تستغرق 10 دقائق تقريباً في HLZ لتحقيق درجة حرارة التشغيل.

ملاحظة: سوف يضيء مصباح صغير في شاشة العرض عندما يتم تشغيل لوحة السخان أو سخان الهواء.

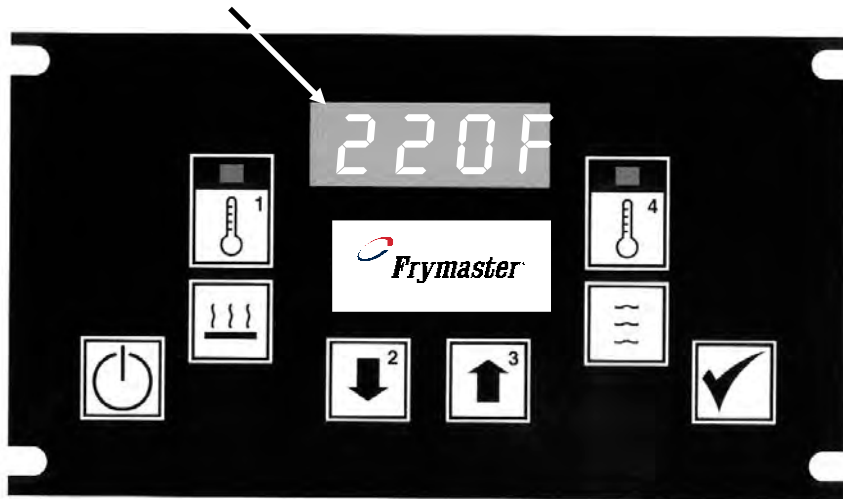


عندما يكون HLZ جاهزاً للتشغيل، ستكون قراءة شاشة العرض R E D Y (جاهز). ضع المنتج في HLZ وفق إجراءات المطعم المتبعة.

ملاحظة: لفحص درجة الحرارة الفعلية لسخانٍ ما، اضغط على زر Temperature (درجة الحرارة).

لفحص درجة حرارة نقطة التعيين لسخانٍ ما، اضغط على الزر مرتين (سوف يضيء مؤشر ما عندما يتم عرض نقطة التعيين).

مؤشر نقطة تعيين درجة الحرارة





5.3 التبدل بين مقاييس درجة الحرارة بالفهرنهايت وبالدرجة المئوية

اتبع هذه الخطوات للتبديل بين شاشات عرض درجة الحرارة بالفهرنهايت وبالدرجة المئوية (راجع الأشكال التوضيحية، كمبيوتر HLZ، من صفحة 5):

1. قم بنزع قابس الوحدة من مزود الطاقة.
2. اضغط مطولاً على أي زر مصباح درجة الحرارة.
3. قم بتوصيل قابس الوحدة ثانيةً في مزود الطاقة بالضغط على الزر.
4. سيظهر **S T O R** في شاشة العرض.
5. قم بتحرير زر درجة الحرارة.
6. اضغط زر الطاقة.

الآن، ستعرض الوحدة درجة الحرارة بالدرجة المئوية بدلاً من الفهرنهايت.

المنطقة الأرضية المدفأة (HLZ)  
لفصل 6: تدخل المشغل لحل مشكلة

السبب المحتمل	العَرَض
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا توجد طاقة</li> <li>• توقف قاطع الدوائر</li> <li>• فرق الجهد منخفض</li> <li>• مصهر غير صالح</li> <li>• محول سيء</li> <li>• توقف الحدود العالية</li> </ul>	لا يوجد عرض للكمبيوتر؛ لا يوجد تدفق من برج الهواء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مُرَحَل الدائرة القلابة غير صالح</li> </ul>	لا يوجد تدفق من برج الهواء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يوجد عطل بمجس RTD. افصل المكون التالف بفحص درجة حرارة الهواء ولوحة السخان من خلال مفاتيح عرض درجة الحرارة على الكمبيوتر. يجب أن تكون درجة حرارة اللوحة عند <math>\pm 15</math> درجة فهرنهايت من نقطة التعيين. يجب أن تكون درجة حرارة سخان الهواء عن <math>\pm 25</math> درجة فهرنهايت من نقطة التعيين. إذا كانت كلا درجتي الحرارة جيدة، فمن المحتمل أن يكون الكمبيوتر بحالة سيئة.</li> </ul>	بعد 20 دقيقة من التشغيل، سَنظهر شاشة عرض الكمبيوتر "PROB"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يوجد عطل بسخان اللوحة أو مرحل سخان اللوحة أو RTD.</li> </ul>	بعد 20 دقيقة من التشغيل، سَنظهر شاشة عرض الكمبيوتر "HI"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يوجد عطل بسخان الهواء أو مرحل سخان الهواء أو RTD.</li> </ul>	بعد 20 دقيقة من التشغيل، سَنظهر شاشة عرض الكمبيوتر "LO"

قصد عن خالية الصفحة هذه تركت



FRYMASTER  
8700 LINE AVENUE, SHREVEPORT, LA 71106-6800

800-551-8633  
318-865-1711  
[WWW.FRYMASTER.COM](http://WWW.FRYMASTER.COM)  
EMAIL: [FRYSERVICE@WELBILT.COM](mailto:FRYSERVICE@WELBILT.COM)



Welbilt offers fully-integrated kitchen systems and our products are backed by KitchenCare® aftermarket parts and service. Welbilt's portfolio of award-winning brands includes **Cleveland™, Convotherm®, Crem®, Delfield®, fitkitchen®, Frymaster®, Garland®, Kolpak®, Lincoln®, Merco®, Merrychef® and Multiplex®.**

*Bringing innovation to the table* • [welbilt.com](http://welbilt.com)

©2022 Welbilt Inc. except where explicitly stated otherwise. All rights reserved. Continuing product improvement may necessitate change of specifications without notice.

Part Number FRY\_IOM\_8197185 06/2022